

【英語版】

## Nagano Prefecture Road Safety Promotion Campaign, 2013

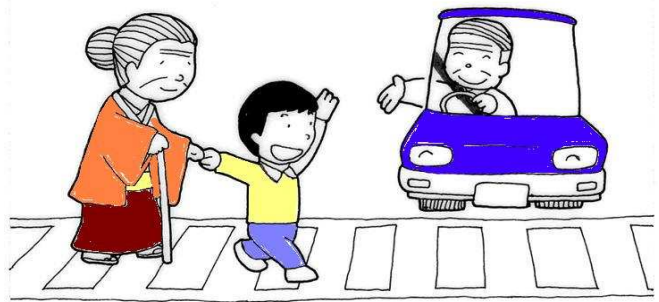
平成25年度 長野県交通安全運動推進計画

Nagano Prefecture is taking action for road safety to realize a safe and pleasant road community without traffic accidents.

長野県では、交通事故のない「安全で快適な交通社会」を目指して、交通安全対策を行っています。

Road Safety Slogan

交通安全スローガン

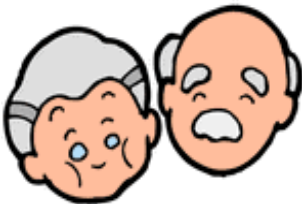


Do not rush! Stop and yield to spread smiles to streets of Nagano

信濃路は ゆとりの笑顔と ゆずりあい

Road Safety Priorities

交通安全対策の重点



### 1 Prevent Accidents Involving Senior Citizens

#### 1 高齢者の交通事故を防ぎましょう

- More than half of the traffic fatalities are senior citizens 65-years-old or older.
- More accidents involve pedestrians walking or crossing a street. When you drive, pay attention to the pedestrians and drive slowly with caution.

- 交通事故で亡くなる人の半分以上は65歳以上の高齢者です。
- 特に歩行・横断中の事故が多いので、運転するときは、速度を落として、歩行者に注意して運転しましょう。

## 2 Prevent Accidents at Dusk and Nighttime

### 2 夕暮れ時と夜間の交通事故を防ぎましょう

- There are many pedestrian- and bicycle-related accidents at dusk and nighttime.
- Turn on the headlights of your vehicle and bicycle early, and walk with reflectors or safety lights.

- 夕暮れ時から夜にかけて、歩行者や自転車の事故が多く発生しています。
- 車や自転車は、早めにライトを点灯し、歩行者は反射材など、光るものを身につけましょう。



☆ Twinkling lights give you safety!

☆ ピカピカ光れば安全です！

## 3 Put an End to Drunk Driving

### 3 飲酒運転をなくしましょう

- Drunk driving is a serious offense.
- Drunk drivers as well as those who offered them alcoholic drinks or a vehicle, and those who asked them to drive are subject to punishment.
- You must not drive under the influence of alcohol at any time.

- 飲酒運転は危険な犯罪です。
- 運転手のほか、酒を提供した人、車を提供した人、運転を頼んだ人も処罰の対象です。
- 飲酒運転は絶対にしてはいけません。



## 4 Use Your Seatbelt and Car Seat

### 4 シートベルトとチャイルドシートを着用しましょう

○ Seatbelts and car seats are your lifeline.

○ Make sure to use them at any time.

○ シートベルトとチャイルドシートは、「命綱」です。

○ 必ず、着用しましょう。



## 5 Ride Your Bicycle with Caution

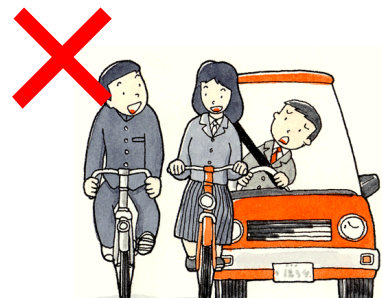
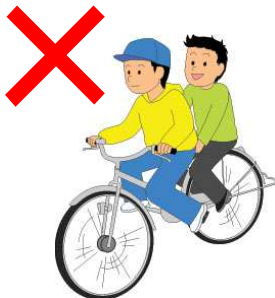
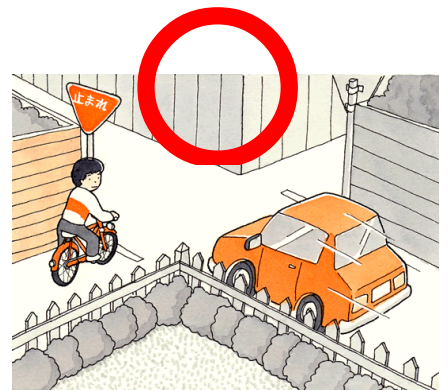
### 5 自転車を安全に利用しましょう

○ Bicycles are part of an automobile family.

○ Observe traffic rules and ride your bicycle properly and safely.

○ 自転車は車の仲間です。

○ ルールを守って、正しく、安全に利用しましょう。



(長野県交通安全運動推進本部)